

252 PANE NÁŠ, JSME OPĚT SHROMÁŽDĚNI

TEXT: STANISLAV KACZMARCZYK

HUDBA: OSCAR AHNFELT 1872

Pa - ne náš, jsme o - pět shro - má - ždě - ni,
O - svěž nás, jsme o - pět u - na - ve - ni,
Slo - vo tvé je pra-men ži-vých vod.
o - bnov sí - ly, se - tří z če - la pot.
U - děl nám dnes své - ho po - že - hná - ní,
od hří - chů nás o - čist̄ kr - ví svou.
Duch sva - tý ať kra - lu - je nad ná - mi
a u - čí nás pl - nit vů - li tvou.

2. Pane náš, jsme opět shromážděni, / kolem tvého slova spasení, / promluv k nám a daruj obživení, / do srdcí vlej nové nadšení. / Uděl nám dnes svého požehnání, / od hřichů nás očist̄ krví svou. / Duch svatý ať kraluje nad námi / a učí nás plnit vůli tvou.
3. Pane náš, nebeský učiteli, / zjevuj nám tajemství života. / Chcem Ti sloužit ze srdce a celí - / ať z nás září tvoje dobrota. / Uděl nám dnes svého požehnání, / od hřichů nás očist̄ krví svou. / Duch svatý ať kraluje nad námi / a učí nás plnit vůli tvou.

PANE NÁŠ, JSME OPĚT SHROMÁŽDĚNI

4. Pane náš, teď prosbu vyslovíme: / Spoj nás láskou v jednu rodinu, / ať Tě stále svojí službou ctíme / nezištně a každou hodinu. / Uděl nám dnes svého požehnání, / od hříchů nás očist krví svou. / Duch svatý ať kraluje nad námi / a učí nás plnit vůli tvou.

POMOŽ MI, MŮJ PANE

TEXT: GUSTAV LOHmann 1962 (1. a 2. sl.), MARKUS JENNY 1970 (3. a 4. sl.)

253

PŘEKLAD: MIROSLAV HERYÁN † 2003 • HUDBA: HANS PULS 1962

The musical notation consists of two staves of four-line music. The first staff starts with a quarter note 'd', followed by three eighth notes 'g', 'F', and 'A'. The second staff starts with a quarter note 'd', followed by three eighth notes 'a', 'F', and 'A'. The lyrics are: Po-moz mi, můj Pa - ne, a-bych ne - žil pla - ně, a-bych ne - žil pla - ně tam, kde chceš mne mít.

2. Pomoz, Pane milý, abych měl dost síly, / abych měl dost síly bližním odpustit.
3. Pomoz, když se bojím, ať vždy pevně stojím, / ať vždy pevně stojím tam, kde nutný jsem.
4. Pane, slyš mé přání, vzdal vše, co mi brání, / vzdal vše, co mi brání být tvým člověkem.